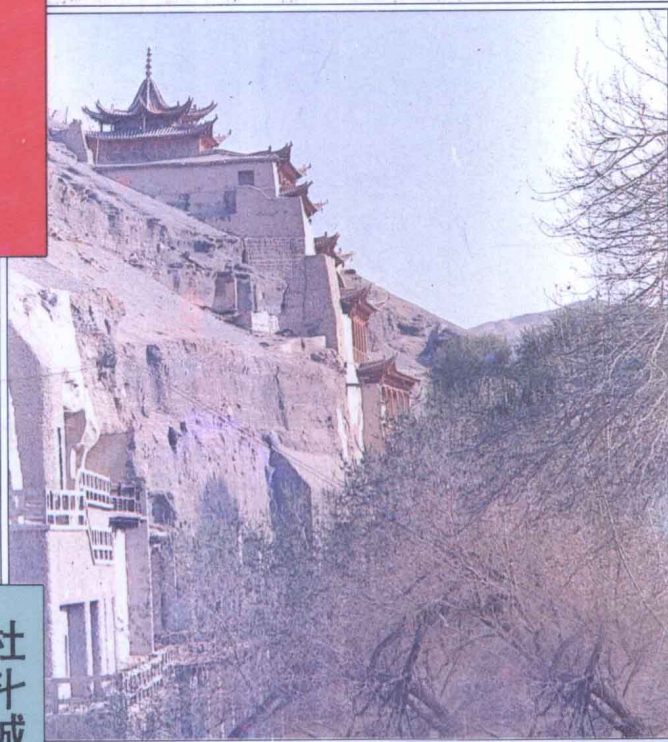


北涼佛教研究

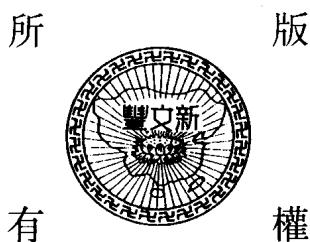
杜斗城 著



敦煌叢刊
二集
⑩

北涼佛教研究

杜斗城
著



公元一九九八(民國八十七)年三月台一版

敦煌叢刊
集⑩
北涼佛教研究

精裝一冊基價
八〇元正

著 者 杜 斗 城

發行人 高 本 釗

發行所 及 新文豐出版股份有限公司

公 司：臺北市雙園街九十六號
電 話：二三〇六〇七五七・二三〇八八六二四
門 市 部：臺北市羅斯福路一段二十號八樓
電 話：二三四一五二九三・二三四一五二九四
台 北 郵 政 三 六 四 三 信 箱
登 記 證：局版臺業字第〇六四九號
郵政劃撥：〇〇〇四四二六號

本書若有破損或缺頁，煩請寄回更換，謝謝！

03001128(精)

網址：<http://www.swfc.com.tw>

03001129(平)

E-mail address:swfc @swfc.com.tw

林聰明 主編

敦煌叢刊二集

《敦煌叢刊二集》序

敦煌學興起至今，已逾八十載。由於敦煌資料內容新穎、數量豐碩，引起學者的極大關注，回顧斯學的發展，初期僅專注於文書的考證整理，其後加入石窟藝術與敦煌文史的探討，擴大研究範疇，敦煌學乃逐漸蔚為大圖，形成一門顯學。

今因敦煌學的研究條件，較之曩昔便利許多。學者可親赴敦煌石窟，實地參觀研摩壁畫塑像；前往世界主要敦煌文書收藏處，摩娑原卷。而縮微膠捲的普及，圖版錄文的彙編，使不少原本散佚各地的資料，得以重新綴合，呈現較為完整的狀態，促使敦煌學的研究與教學工作，更具有全面性。

自清末羅振玉、王仁俊、蔣伯斧諸氏開啓中國研究敦煌學的序幕後，踵進者代有其人，而近十年來尤為蓬勃發展，研究人員彬彬之盛，大備於時，論文專著亦連篇累牘，大釋泉湧。以之與國際敦煌學界的規模相較，已可躋身前列。當務之急應是將這些成果悉數出版，藉以檢視研究成績。

新文豐出版公司以宏揚敦煌學為己任，歷年來不惜耗費鉅資，大量編印相

關資料。先後出版《敦煌寶藏》、《敦煌叢刊初集》等叢書，今正陸續編印，由余屢邀海內外中國學者以中文撰寫的《敦煌學導論叢刊》，其中《敦煌叢刊初集》收錄早期學者整理的資料，雖未完備，然在當時固有其參考價值，爲因應敦煌學研究日新月異的趨勢，因委託余籌編《敦煌叢刊二集》，收錄當代中國學者的專著或論文集，從客觀的角度呈現研究成果，供學界參考，希望此類叢刊的輯印，能有助於敦煌學的發展。

一九九三年三月 林聰明序於鳴沙齋

《北涼佛教研究》序

林聰明

五胡十六國時期的河西地區，「秩序安定，經濟豐饒，既為中州人士避難之地，復是流民移徙之區。」（陳寅恪《隋唐制度淵源略論稿》）由於中土人口大量向河西遷徙，中原文化不斷西移的結果，使當時河西社會文化在各方面的發展，出現蓬勃興盛的情況。

專就佛教而言，十六國時期，佛教已經在中原普遍流行，而河西地區則是在前涼後期，出現了較具規模的譯經弘法活動。但前涼之後的前秦和後秦時期，由於河西地區出現後涼、南涼、西涼、北涼割土分治的局面，政治情勢與社會秩序皆呈現混亂不安的現象；加上有些統治者並不敬佛等種種因素，使得河西的佛教逐漸趨於消沉。直到北涼政權建立之後，其統治者盧水胡沮渠氏篤信佛法，熱心於翻譯佛經、建造石窟、修築寺院等敬佛活動，風氣所及，民間也流行造像修寺，使得涼土的佛教相當盛行，並且在中國佛教史上留

下不可磨滅的影響。

要瞭解北涼佛教興盛的情況，大抵可從翻譯佛經和鑿窟建塔兩方面言之：

(1) 翻譯佛經

北涼時期翻譯的佛經數十部，其譯經的場所，主要在姑臧，其次為敦煌、張掖、高昌等地；從事譯經的高僧，人數頗多，如道龔、法眾、伽陀、曇無讖、沮渠京聲、浮陀跋摩、智猛、道泰、法盛等皆是。

(2) 鑿窟建塔

北涼政權建立在今甘肅西部，因此，河西走廊地區如武威、張掖等處，留存了一些北涼石窟；近幾年來也先後在酒泉、敦煌等地發現十餘座北涼石塔。

現今研治敦煌學者日夥，成果斐然可喜，唯在五涼文化的範圍上，則有待拓墾之處猶多。蘭州大學杜斗城教授，甘肅靈台人氏，出身北京大學歷史系考古專業，精研敦煌學與佛學，識見淵博，著述有聲於學界。我們最初相識於一九八八年，他那忠實誠篤的性情令人欽佩；此後多年，雖然偶通信息，相晤暢談的機會實少，但其學術著作仍然經常拜讀，而且使我獲益匪淺。

杜君《北涼佛教研究》此書，深入探討北涼時期的佛教問題，包含「譯經」、「石窟」、「石塔」等事項，並且具體論述北涼佛教對中國佛教的影響；書末附有「北涼大事

年表」，便於讀者比對翻檢北涼歷史之用。

本書結合考古文物及一般文獻資料，秉要覃思，論述有徵，優點明顯可見，謹略陳一二如下：

(1)首章針對北涼所譯佛經的相關內容，如「護法思想」、「轉輪王理想」、「末法思想」、「孝道思想」等，詳加指陳，尤以對曇無讖所譯《大般涅槃經》等之論述，最爲中肯。

(2)次章考論今日在武威、張掖、酒泉、敦煌等地所存早期石窟，與北涼佛教的密切關係。

(3)第三章介紹本世紀在新疆吐魯番和甘肅河西走廊發現的北涼石塔，就其內容、用途詳爲考探。

(4)第四章具體指陳北涼佛教對於北魏、高昌及南朝佛教的影響，肯定其在中國佛教的應有地位。

絲路文化包容廣泛，而佛教東傳尤爲一大盛事，自魏晉南北朝以來，成爲中國民間宗教信仰的主流，迄今盛行不衰。這股信仰的力量，對中國人文思想和生活習俗的影響，既深且鉅，更和社會脈動息息相關，實在不容忽視。本書的問世，既有助於開發敦煌宗教學的領域，亦有益於中國佛教史的研究。杜君不棄，囑我作序，忝爲本叢書主編，不敢推

辭，勉強贅述數語，藉申敬仰之忱。

一九九七年十一月

林聰明謹序於逢甲大學

自序

筆者注意北涼佛教於八十年代初，其興趣是從看敦煌莫高窟開始的。因為當時有一部分學者提出了莫高窟早期洞窟可能是北涼窟的觀點。但是，為什麼是北涼的？回答往往不能令人滿意，筆者從此即注意了這方面的問題。北涼的歷史大線條，人們基本是清楚的，這從近來大陸出版的「五涼」方面的論著可以看出。但對北涼佛教、北涼統治思想的更深層次問題，就不一定清楚了。因為許多研究歷史的學者只注意了《晉書》、《通鑑》、《十六國春秋輯補》之類的資料，而對北涼翻譯的許多佛經及大量佛教史傳資料；甚至擺在眼前的考古資料及敦煌吐魯番文書都不能利用，這樣就難免步古人之後塵了。

筆者無意譴責任何人，也不敢說自己在此方面有多深入的研究，但有一點體會要說明，即研究中國中世紀歷史，避開佛教是根本不可能深入的。對於北涼這樣一個佛教之國來說，尤其如此。

北涼佛教不但影響了中國的佛教藝術等，更重要的是其在中國思想史、哲學史方面建立了新的里程碑，具有劃時代意義。反觀今人所作地工作，對北涼佛教就顯得太輕筆淡墨

了。筆者總想對此有所補充，但心有餘而力不足，望有關學者批評幫助！

此外，該項研究成果能集成一書，還必須感謝殷光明學友，光明雖在筆者名下讀研究生，但更多地受到了其岳父、岳母賀世哲、施聘婷兩位敦煌學家的薰陶，學問作得不錯，筆者指定他的畢業論文為「北涼石塔」，實際上是希望他能在這個許多人已經注意的問題上有所突破，以全面把握北涼佛教的內涵，這個目的基本達到了。這從光明近來發表的幾篇頗有份量的論文可以看出，這本書中有關「北涼石塔」的部分，也是光明幫助完成的，筆者對此表示由衷地感謝！

最後，筆者還要特別感謝臺灣逢甲大學中文系主任林聰明先生，筆者與林先生在北京、敦煌開學術會時見過幾面，談不上有什麼私交，只是讀過他敦煌學方面的論文，覺得他是一個頗具功力，治學嚴謹，認真負責的人。後來他曾來信向筆者約稿，但筆者對在臺灣新文豐這樣一個享有盛譽的出版社出書，抱地希望不大，故一直未能付諸行動。一九九六年五月，筆者應邀訪臺，在臺北參加一個學術會議，林先生又提起此事，筆者誠恐誠惶，即以此稿應允。承蒙先生錯愛，不勝榮幸之至！

目 錄

目 錄

北涼佛教研究序(林聰明).....	一
自序.....	一
第一章 北涼譯經.....	一
一、曇無讖的譯經.....	七
(一)《大般涅槃經》.....	八
(二)《金光明經》.....	二三
(三)《大方廣三戒經》.....	三四
(四)《大方等大集經》.....	三七
(五)《大方等無想經》.....	五二
(六)《悲華經》.....	五六
(七)《腹中女聽經》.....	六四
(八)《佛所行贊》.....	六七

(九)《文陀竭王經》·····	七一
(十)《菩薩地持經》·····	七三
(十一)《菩薩戒本》·····	七五
(十二)《優婆塞戒經》·····	七六
二、浮陀跋摩與道泰等人的譯經·····	八三
(一)《大毗婆娑論》·····	八四
(二)《大丈夫論》·····	八八
(三)《人大乘論》·····	九一
(四)《寶梁經》·····	九二
(五)《方等檀特尼經》·····	九三
(六)《賢愚經》·····	九五
(七)《菩薩投身餓虎起塔因緣經》·····	一〇四
三、沮渠京聲的譯經·····	一〇五
(一)《五恐怖世經》·····	一〇七
(二)《佛說五無返復經》·····	一〇七
(三)《迦葉禁戒經》·····	一〇九

(四)《諫王經》	一〇九
(五)《觀彌勒菩薩上生兜率天經》	一一一
(六)《治禪病秘要法》	一一三
(七)《進學經》	一六
(八)《淨飯王般涅槃經》	一七
(九)《旃陀越國王經》	一八
(十)《弟子死復生經》	二〇
(十一)《八關齋經》	二一
(十二)《佛大僧大經》	二一
(十三)《摩達國王經》	二三
(十四)《末羅王經》	二四
(十五)《耶祇經》	二五
四、北涼譯經的意義	二六
第二章 北涼石窟	二七
一、張掖地區馬蹄寺石窟群等	二七
(一)金塔寺	五七

(二) 千佛洞石窟·····	一六一
(三) 馬蹄寺的南、北二寺石窟·····	一六二
(四) 觀音洞·····	一六三
二、武威地區天梯山第一、第十窟等·····	一六四
(一) 第一窟·····	一六四
(二) 第十窟·····	一六五
三、酒泉文殊山石窟群的千佛洞、萬佛洞等·····	一六五
(一) 千佛洞·····	一六六
(二) 萬佛洞·····	一六六
四、玉門昌馬石窟群·····	一六八
(一) 第二窟·····	一六九
(二) 第四窟·····	一六九
五、敦煌莫高窟的早期洞窟·····	一七〇
第三章 北涼石塔·····	一八九
一、石塔簡述·····	一八九
二、建造年代和造像特徵·····	一九八

三、典型的早期風格·····	二〇六
四、石塔雕刻所反映的佛教思想·····	二一三
(一)塔肩上的八卦、七佛與彌勒·····	二一三
(二)塔腹文字內容·····	二二一
(三)基座雕刻像·····	二二七
五、石塔的用途·····	二三五
(一)觀像·····	二三六
(二)護禪·····	二三八
第四章 北涼佛教的影響·····	二四三
一、北涼佛教對北魏的影響·····	二四三
二、北涼佛教對高昌等地的影響·····	二四八
三、北涼佛教對南朝的影響·····	二六一
附錄·····	二六九
北涼大事年表·····	二六九